ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG — WOENSDAG 4 APRIL 1956 — No. 2493

Complot in Argentinie verijdeld

ZELFMOORD AVONTUUR ZONDER GEORGANISEERDE STEUN

BUENOS AIRES.: — Gisteren, dinsdag zijn meer dan honderd verdachte samenzweerders naar Buenos Aires overgebracht uit de provincie Mendoza, waar volgens een officiele mededeling tijdens de weekwisseling een complot zou zijn verijdeld en de leiders ervan gearresteerd. Hoewel van officiele zijde geen nadere gegevens werden verstrekt, vernam men van regeringszijde in Mendoza, dat de samenzweerders voor een half miljoen peso (circa NAf 25.000) aan vuurwapens uit Chili hadden gesmokkeld en een onverwachte aanval beraamden op vliegvelden, militaire hoofdkwartieren en omroepstations.

De militaire inlichtingendienst liet het plan rijpen en sloeg pas enkele uren voor de staatsgreep zou plaats hebben, toe. Bij het complot zijn vooraanstaande Peronisten betrokken, onder wie Luis Evans, een broer van de afgezette Peronistische gouverneur van Mendoza, 28 officieren en een tiental politie-ambtenaren met een Peronistische staat van dienst.

Het leven verliep weer normaal in de stad Mendoza; de militairen, die gedurende de afgelopen twee dagen strategische punten bewaakten, keerden naar hun kazernes terug.

De autoriteiten beschouwen de voorgenomen opstand als een „zelfmoord-avontuur", dat elders georganiseerde steun ontbeerde.

Intussen neemt de Argentijnse regering ook maatregelen om het uiterst rechtse verzet, dat zich uitgesproken critisch stelt tegenover het bestuur van Pedro Aramburu, in te tomen. Generaal León Bengoa, tijdens de regering van wijlen Lonardi minister van het leger, heeft voor de komende vijf maanden het plaatsje Esquel, in Patagonie, als verplichte verblijfplaats toegewezen gekregen herhaalde inbreuken op de discipline. Zijn vriend generaal Eduardo Senorans, die in een rede bij de begrafenis van Lonardi tien dagen geleden, liet doorschemeren, dat de huidige bewindvoerders in gebreke waren gebleven Lonardi recht te doen wedervaren, is veroordeeld tot zestig dagen disciplinaire hechtenis.

COLOMBIAANSE PARTICULIERE INVOER VIA VRIJE DOLLARMARKT

Door een vooraanstaand bankier te Bogota, is meegedeeld, dat ingrijpende economische besluiten verwacht worden, waarbij de gehele particuliere invoer voortaan via de vrije dollarmarkt zou geschieden, zodat de officiële koers van 2,5 peso per dollar nog slechts zou gelden voor de regeringsinvoer en diens buitenlandse schuld. De nieuwe besluiten zouden deze of de volgende week verwacht kunnen worden.

NIEUWE AANVAL OP STALIN

MOSKOU. — Gisteren verscheen een nieuwe aanval op Stalin in het jongste nummer van „Kommunist", het ideologische maandblad van Russische communistische partij. Volgens dit tijdschrift had de overleden dictator zich vergrepen aan het beginsel van het collectieve leiderschap, dat door Lenin was ontwikkeld.

„Southern Cross" hoopt steeds meer vracht naar Aruba te kunnen brengen zodoende een regelmatige aanloop verzekerend

ORANJESTAD.— Op Aruba vertoefde Tweede Paasdag de heer K.A. Osborne, vice-president van de Peninsular & Occidental Steamship Co. uit Miami, reders van de „Southern Cross", het touristenschip, dat elke veertien dagen des Maandags de haven van Oranjestad aandoet, nu al gedurende ongeveer een jaar.

De heer Osborne kwam zich op de hoogte stellen van de gang van zaken voor zover het Aruba betrof en maakte de reis aan boord van zijn schip. Voornaamste doel was te zien naar de mogelijkheden om meer vracht te krijgen. Sinds de „Southern Cross" zijn vaarten op Aruba begon is de hoeveelheid lading aanzienlijk toegenomen, maar de maatschappij zou toch nog graag een verdere vermeerdering zien, zodat ook voor de toekomst zeker gesteld kan worden, dat het schip ons eiland regelmatig blijft bezoeken. Weliswaar brengt het geen honderden touristen, maar het aantal neemt gelijdelijk aan toe en is daarom niet te versmaden. Verschillende handelaren hebben het voordeel hiervan ingezien en zeiden dan ook bereids toe meer vracht met de „Southern Cross" te verschepen. Ook de Lago laat regelmatig vrij aanzienlijke hoeveelheden vrucht meekomen. Op de reis na de volgende zal het schip er een extra diepvriescapaciteit bijgekregen hebben.

Veel passagiers gaan er van Aruba nog niet mee; maar de agente, S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V., heeft goede hoop ook dit te kunnen opvoeren.

De heer Osborne was speciaal verheugd over de ontvangst, die men de passagiers op ons eiland bereidt. Vooral de medewerking van het bestuur van de Palm Beach Club, die immer iets organiseert als het schip in de haven ligt, roemde hij zeer. Gisteren is de heer Osborne naar Caracas doorgereisd.

A.O.B. is vóór verkeersonderwijs op de scholen

ORANJESTAD. — Van het bestuur van de Arubaanse Onderwijs Bond ontvingen wij het volgende communiqué dat nog extra interessant is, omdat het daarin aangeroerde onderwerp ook tijdens de persconferentie van gisteren ter sprake kwam.

Het communiqué luidt:

„Het Bestuur van de Arubaanse Onderwijs Bond is van mening, dat op de Lagere School in de toekomst veel meer aandacht besteed zal moeten worden aan het Verkeersonderwijs, dan tot op heden het geval was.

Ten einde dit te bereiken heeft het Bestuur van de A.O.B. zich in verbinding gesteld met de Commissaris van Politie, ten einde diens medewerking hierbij te verkrijgen.

Naar aanleiding van deze bespreking heeft de A.O.B. contact opgenomen met het Bijzonder Onderwijs om een commissie in het leven te roepen, die tot taak zal hebben het samenstellen van een leergang voor het verkeersonderwijs, die met ingang van September bij het onderwijs gebruikt zal kunnen worden.

Ook op andere wijzen zal getracht worden de jeugd meer „verkeers-minded" te maken. Deze plannen verkeren echter nog in een beginstadium en zullen in de nabije toekomst nader uitgewerkt dienen te worden".

Minister J.E. Yrausquin gisteren beedigd

Gistermiddag om twaalf uur werd de heer J. E. Yrausquin door Z.E. de gouverneur als minister beëdigd.

Astronoom Henize bezocht Aruba

ORANJESTAD. — In Hotel Scala logeerde met de Paasdagen de heer C. G. Henize een astronoom uit Pasadena, California. Het doel van zijn bezoek staat in verband met de nadering van het geophysisch jaar. Men wil namelijk of in Maracaibo (Venezuela) of in Aruba of Curacao een onderzoekingspost oprichten ter bestudering van de hemellichamen. Gisteren vertrok de heer Henize naar Curacao. Hij kwam van Maracaibo.

BESCHEIDEN DAMSPELER

ORANJESTAD. — Indertijd werden er via advertenties mensen opgeroepen, die meenden voldoende van de damsport af te weten om mee te kunnen doen aan het wereldkampioenschap dammen, dat in October a.s. in Holland zal starten en dat daar een maand lang zal duren.

Zaterdag j.l. verstreek de termijn, dat men zich bij de afdeling algemene zaken van het bestuurskantoor kon opgeven. Toen wij aldaar gisteren informeerden naar 't aantal aanmeldingen bleek, dat zich slechts één persoon had aangemeld. De adspirant-wereldkampioen wenste echter vooralsnog onbekend te blijven.

DE ZOVEELSTE TELEFOON GESNEUVELD

ORANJESTAD. — Hoe de politie ook uitkijkt en hoe er allerwege gefoeterd wordt op de onverantwoordelijke elementen, die er geen been in schijnen te zien om de publieke telefoons te vernielen, deze „hoompiraten" trekken zich van dit alles geen steek aan.

Nu was het weer de openbare telefoon te Rooi Kocki, die aldaar ter hoogte van perceel no. 30 staat; die een dezer dagen onder slopershanden is gevallen: de draad werd doorgesneden en de hoorn meegenomen!

EVA DRONKEN IN PARADIJS

ORANJESTAD. — Op Tweede Paasdag vervoegde de vader van de vrouw M.M. zich met het tienjarige zoontje van deze vrouw bij de politie, zeggende, dat zijn dochter, die in Paradijs woonachtig is, van plan was haar huis in brand te steken, en dat terwijl er nog vier andere kinderen van haar in het huis waren. Onmiddellijk uitgerukt vond de politiepatrouille de vrouw in haar huis druk bezig met een hete strijkbout gaten in de vloer te branden. Het huis stond reeds vol rook en inderdaad liepen er nog een aantal kinderen rond.

De vrouw, die dronken was, werd onder verzet naar de politiewacht overgebracht, waar zij ter ontnuchtering werd ingesloten. De kinderen werden zolang bij familie ondergebracht.

„A sus ordenes" in Colombia (I)

Bogota, hoofdstad van Colombia, ligt als een langgerekt grauw lint op een 8.000 voet hoog plateau langs de Andes

In Hotel Tequendama vindt men Spaanse hoffelijkheid en Amerikaanse effficiency

Bedrijvige Colombianen stonden klaar op het vliegveld van Bogota toen wij daar met de openings R.A.S.-vlucht des avonds aankwamen, met talloze parapluies. En dat was wel nodig ook, want een druilerig regen kletterde op het platform neer toen de passagiers uit de D.C.-4, die hen van de Antillen naar de hoofdstad van Colombia had gebracht, stapten. Bovendien was het er koud, koud althans naar Arubaanse begrippen.

Gezellige stemming in de R.A.S. DC-4.

De begroeting in het stationsgebouw, pas nieuw gebouwd en nog nauwelijks in gebruik genomen, was allerhartelijkst. Om de Antilliaanse gasten te begroeten hadden verschillende R.A.S.-, K.L.M.- en gouvernementsmensen de twintig minuten durende autorit van Bogota naar het vliegveld gemaakt.

De gasten waren overigens over het algemeen blij na ruim drie uur gevlogen te hebben, weer op begane grond te staan. Verscheidenen hadden namelijk, toen het toestel de immens hoge Andesbergen over moest vliegen, last gehad van de hoogte en de daardoor ontstane luchtdrukvermindering.



Warm ingestopt tegen de koude morgenlucht worden de koeien in Colombia gemolken.

Dit kwam omdat de D.C.-4 geen drukcabine bezit. De goede stemming mocht dit echter in het geheel niet aantasten. De gehele reis door werd er opgewekt gekeuveld in het vliegtuig en de jonge stewardesjes deden hun uiterste best het de gasten zo veel mogelijk naar de zin te maken. Ofschoon het niet de „oude rotten" van de K.L.M. waren wisten zij in hun pogen toch goed te slagen.

Ondanks het officiele tintje aan het bezoek en de uitgereikte visa de cortesia duurde het oponthoud bij de douane en immigratie vrij lang. Overigens zijn wij nu meer dan ooit ervan overtuigd, dat dergelijke instituten veel sneller en gemoedelijker kunnen werken. Op een van de vijf formulieren namelijk die wij voor de aankomst in moesten vullen — gekomen bij het onderwerp: inhoud van de bagage; — op dit Colombiaanse formulier, schreven wij het goed Nederlandse woord „lijfgoederen". Niemand kan ons vertellen, dat de Bogotaanse douane ook maar in de verste verte begrijpt wat dit woord betekent, desalniettemin werd ons zelfs niet eens om een explicatie verzocht....

Witte telefoons en een corsage voor mevrouw

In het zeventien verdiepingen tellende hotel „Tequendama" werden de 35 Antilliaanse gasten ondergebracht. Een toonbeeld van luxe, Spaanse hoffelijkheid en Amerikaanse efficiency is deze enorme logeerfabriek, waarin Amerikaans kapitaal zit, die geleid wordt door een Zwitser, en waar uiterst hulpvaardige Colombianen het de gasten naar de zin weten te maken. Met veel buigingen en „a sus ordenes" loodsten de rood-grijs geuniformeerde liftbediendes ons in de snelle lifts, geruisloos werden wij naar boven, naar onze kamers gebracht, waar op de tafel behalve een orchideeëncorsage voor de wederhelft ook een fraaie bos gladiolen als attentie van de directie van het hotel stond te prijken. Dikke tapijten op de vloer, heerlijk zachte bedden, een witte telefoon, een ruime en handige badkamer en een draaiknop voor de centrale verwarming stellen de gasten direct op hun gemak; zo gerustgesteld kunnen zij zich met vertrouwen overgeven aan het uitzicht over de stad, dat men vanaf nagenoeg elke verdieping van dit paleis heeft. Vrijwel alle kleuren van de regenboog zijn in

(doorlezen naar pag. 2)



Aki 12 den un famia a muri den un candela



Esakinan ta ruina di e cas di carton cu breeuw na Oxford, Pa. caminda 12 miembro di e famia di John L. Twyman (derecho) a muri kima den un incendio. Su casa, nuebe yiu y dos nieto a perece. Twyman mes tabata biahando pa Baltimore ora cu e incendio a tuma lugar den anochi, y e no a hanja sabi di e tragedia sino te ora ela bolbe.

E conferencia di prensa cu B.C.

"Nan ta trahando cu e ideanan pa traha un lugar pa para auto dilanti di misa catolico na Playa"

.....ta e contesta stereotipo ariba e pregunta tradicional

ORANJESTAD.— Ajera mainta tabata tin atrobe den e sala di reunion di B.C. e conferencia di prensa mensual cu B.C. E conferencia aki tabata mas agradable awe como tabata tin un dushi koppi di coffie. Y tocante e pregunta y contesta, esey tambe a trece algun aspectonan interesante. E promer pregunta, cu nan a haci — un pregunta cu ta bolbe tur luna — tabata tocante e ideanan pa haci un lugar pa para auto dilanti di Misa St. Franciscus na Oranjestad. E necesidad di un lugar pa para auto ta mashar necesario, manera nos por a constata den e ultimo dianan aki. Parce cu no ta facil pa realisa e ideanan pa traha un lugar pa para auto dilanti di misa; lo cual mester worde haci promer cu bulldozernan por cuminsa traha (landruil ed.) ta tuma hopi tempo parce. Pa di tanto viaja nos a tende e contesta di president di B.C.: „Ta trahando cu e ideanan."

Lapidus no a hanja orden ainda.

Tocante e conferencianan, cu senjores J.E. Yrausquin y O.S. Henriquez tabata tin na Miami tocante trahamento di e casino-hotel na Palm Beach nan no por a duna mas noticia. Si senjor Henriquez a bisa, cu lo cual nan a papia cu e famoso architect di Miami, senjor Lapidus, tabata asina cu e homber aki ta e fugura di mas adecuado pa haci e debujonan pa e hotel. E no a hanja orden pa haci esey ainda di B.C., como ainda nan no a hanja permit di Eilandsraad. Den un reunion di raad cu lo tin pronto nan lo papia tocante e asunto aki.

Medidonan fuerte contra hortadonan di mata.

Despues a bini e destino di e „bunkhouses" cu Lago a entrega eilandsbestuur algun tempo pasa. Tocante esaki Gezaghebber a bisa cu un comision di departamento di Sociale Zaken ta investigando kiko lo ta mihor pa haci cu e casnan e.d.

Siman pasa diamars senjor R. J. Beaujon (Captain) a firma un contrato den cual e matanan di coco, cu ta para na e pida den su koenoekoe na Palm Beach cu gobierno mester pa pasa e boulevard nobo, a worde entrega na eiland. Awor no tin nada mas den caminda pa traha e pida boulevard aki cu tabata forma un „missing link". Papiando over di e tema aki Gezaghebber a trece adilanti e idea stranjo, cu un parti di pueblo tin tocante propiedad di eilandsbestuur. Poco tempo despues di e entrego di e casnan na Lago Heights tabata tin un cantidad grandi di hende, cu segun nan, nan por horta libremente propiedad di gobierno, awor a parce, cu hende di e mes un caliber, no ta pensa cu nan mester respeta e matanan di coco na koenoekoe di senjor Beaujon cu a bira propiedad di eiland. Di dos dia di Pasco nan a kap sin mas nada dos bunita mata di coco. Si esaki tabata puramente gana di destrosa, of si un hende, cu no por a subi un mata di coco, tabata tin gana di un coco.... ken sabi. Pero cu ta un forma scandaloso di vandalismo ta sigur y Gezaghebber a anuncia cu e lo no duda di tuma medidonan fuerte contra cualquier cu worde hanja ta destrosa mata di coco of cualquier otro propiedad di gobierno.

Plantamento di verdura ariba awa.

Pa plantamento di verdura segun e tal sistema „hyydroponico", cu a worde studia na Puerto Rico door di senjores Yrausquin y Henriquez, ta existi na Aruba posibilidadnan interesante. Esaki tambe tabata opinion di e donjo di e „Hydroponic Farms" na Porto Rico, cu a haci un bishita na Aruba y a mira e situacion aki. Segun e ta posible pa produci fruta y verdura segun e sistema di planta den awa, cu ta mas barata cu e productonan importa, lo cual ta mashar cara. Actual Bestuurscollege ta studia exacto segun ta posible y cientificamente con leeuw e experto di Porto Rico tin rason y si parce cu e manera di planta verdura aki ta bon, anto nan lo cuminsa cu e metodo aki mas pronto posible.

En coneccion cu esaki senjor Henriquez a bisa, cu un plantacion hydroponico mester diariamente mas o menos 20 ton di awa pa 15 acres planta y $ 10.— di chemicalio semanal pa acre. Si tur cos bai bon e precio di awa no tin di ta un dificultad mas, como si nan sigui cu e waterplant; nan por spera e promer unidad destila pa April '57, anto e plantacion hydroponico, cu no ta bini ela un pa dos tampoco, por profita di e awa barata tambe. Tambe Senjor Henriquez a bisa, cu por ejemplo muy bien e obreronan pensiona di Lago, cu hopi viaja ora nan worde pensiona, por traha ainda, por traha na e plantacionnan. Tin mester segun calculacion un 40 obrero pa cada 15 acre planta. E direccion general di e plantacion lo ta den man di un chemico.

Casa na San Nicolas?

Ora cu un di esnan presente a puntra ki tempo lo ta posible pa habitantenan di San Nicolas casa den nan ciudad mes, Gezaghebber a contesta cu un prueba cu nan a haci un tempo pasa, no tabata tin suceso. E ta spera cu hendenan di San Nicolas y vecindario lo kier casa aja asina cu e ciudad aki cu tempo por hanja su mes bestuurskantoor cu sala pa casa aden.

Tambe Gezaghebber no ta kere cu ta imposible cu tempo e grupo di hendenan aki lo worde obliga di casa den e ciudad petrolero aki.

E departamento di Sociale Zaken lo worde pasa dentro di algun tempo pa e Gezaghebberskantoor bieuw, lo cual tin ventaja, cu e hende bieuwnan no tin nodi di subi trapi halto mas.

Tocante extencion di e cuerpo di polis Arubano cu ta chiquito Gezaghebber no por a bisa nada definitivo ainda. Ta parce cu toch tin puntonan di speransa.

E huishoudschool na Santa Cruz.

Pa trahamento di un huishoudschool na Santa Cruz nan a escohe un tereno caba. E schoolopziener y Moeder Vicaria lo efectua pronto ideanan tocante e mueblamento di e school. Asina cu esaki ta cla lo tuma lugar e inscribimento door di D.O.W. Manera nos a publica caba e ensejansa di tres anja di e school aki lo concorda cu circunstancianan local, esta cu sabidoria di e discipulonan y bida manera nan ta hiba na cas.

E prison pa hubentud.

Nan a cuminsa cu e prison pa hubentud y parce cu ja tin algun mu-

(sigui leza riba pag. 3)

Ta mashar poco ta bira mas bieuw cu 25 anja

ORANJESTAD.— Tur anja trobe tin algun di e dianan cu mehor bo no a nace y un di e dianan fastioso aki ta dia 5 di December pasobra riba e dia ey maske bo no a nace toch bo ta hanja regalo y tambe tin fiesta. Esnan cu a nace riba un otro dia tin dos chens den un anja, pero esnan di dia 5 di December ey ta perde un dia di fiesta.

Un otro di e dianan ey ta dia 29 di Februari. Esnan cu nace e dia ey tin un dificultad cu tin anja ni anja nan no ta haci asina cu ta cada cuater anja nan tin privilegio di celebra nan anja.

Aunque cu e dificultad ey nan tin e preferencia tambe cu for di dia nan tin dos anja bieuw ya nan por bai school y cu cinco anja nan por cuminza pensa na forma un familia y cu diez anja ya nan ta na altura di hopi cos caba cu a pasa den mundo.

Es anja aki na Aruba tin seis di e muchanan aki cu a nace riba dia 29 di Februari.

E seis pobernan aki cu mester warda cada cuater anja pa celebra nan fecha natal ta:

Antonio Rosendo Warner — dr. Schaepmanstraat 46

Pilar Maria Giron — Emmastraat 2

Joseph Andreas Vermeulen — Beatrixstraat 25

Elpedro Recardo Craushon — Weg Kustbatterij 17

John Samuel Baptist — Rooi Hundo 43

Michael Richard Maduro — Juana Morto 35.

De Apostolisch Nuntius Mgr. Forli ziet men hier in gesprek met pastoor J. Burgemeester.

Foto Bonke.

Apostolisch Nuntius te Caracas bracht bliksembezoek aan Aruba en Curacao

ORANJESTAD.— Op doorreis van Curacao naar Caracas bracht gistermiddag de Apostolisch Nuntius te Caracas, Mgr. Rafael Forli, een kort, één uur durend, bezoek aan Aruba. In Curacao, waar de hoge geestelijke gezagsdrager gistermorgen arriveerde en waar hij een bezoek bracht aan de Apostolisch Vicaris van de Nederlandse Antillen, Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt, bleef hij wat langer.

Het bezoek droeg een strikt informeel karakter. Mgr. Forli was nimmer tevoren op de Antillen geweest en aangezien deze eilanden ook onder zijn jurisdictie vallen — evenals Suriname — oordeelde hij het goed daar kennis te maken. Ontkend werd, dat zijn bezoek in verband zou staan met het recente verzoek van Mgr. Van der Veen Zeppenfeldt aan Rome met betrekking tot het kerkelijk bestuur van de N.A. (De geestelijke leider van het R.K. deel van de bevolking op de Antillen heeft onlangs aan Rome gevraagd een beslissing over het bestuur te nemen, in verband met zijn gezondheidstoestand. Red.)

Op het Prinses Beatrix Vliegveld waren ter begroeting aanwezig alle R.K. geestelijken van het eiland, alsmede de heer L.C.M. Kerstens als vertegenwoordiger van het eilandsbestuur en de Italiaanse consul op Aruba, de heer S. N. Eeury.

Omstreeks vijf uur vertrok Mgr. Forli met het K.L.M.-lijntoestel naar Caracas.

In Paasdagen drie verkeersongelukken met totaal Fl. 4.200,- schade

ORANJESTAD.— Op de Eerste en Tweede Paasdag hebben zich op Aruba drie vrij ernstige verkeersongelukken voorgedaan. De Eerste Paasdag sloeg n.l. des middags om ongeveer kwart over drie bij Piedra Plat de auto A-1831, die door A.G. uit Oranjestad bestuurd werd over de kop. De bestuurder moest met een gebroken arm, enkele gebroken ribben en nog meer verwondingen naar het hospitaal worden overgebracht, terwijl ook de overige inzittenden lichte verwondingen opliepen. Alcohol en een te grote snelheid waren debet aan dit ongeluk. De auto moet als totaal verloren worden beschouwd (schade Fl. 2.090,—).

Op tweede Paasdag waren de J. G. Emanstraat en Santa Cruz het toneel van de ravage. In de Emanstraat reed de personenauto A-4741 tegen een lichtpaal, waardoor de straatverlichting uitviel. De bestuurder van de wagen J.M.S. had wat alcohol tot zich genomen en moest verminderd geschikt tot het besturen van een auto worden geacht. De schade bedraagt ruw geschat Fl. 1.500.—.

In Santa Cruz was het eveneens een lichtmast, die het loodje heeft gelegd na door de auto A-1616 bestuurd aangereden te zijn. Even boven de grond knapte de lichtmast totaal af en het huis 44A kwam waardoor promt zonder licht te zitten.

De bestuurder L. die niet dronken was verklaarde door een tegenligger te zijn verblind en toen naar rechts uitgeweken te zijn, waarbij hij geen rekening heeft gehouden met de mogelijke aanwezigheid van obstakels langs de weg. De auto werd voor Fl. 500,— beschadigd, de lichtmast voor een bedrag van Fl. 200,—.

RAINIER EN GRACE OP AUDIENTIE BIJ PAUS PIUS

ROME — Volgens onofficiële kringen in het Vaticaan zullen Prins Rainier van Monaco en Grace Kelly op 25 april, dat is een week na hun huwelijk, door Z.H. de Paus in audientie worden ontvangen.

Audienties worden op het Vaticaan nooit eerder dan een of hoogstens twee dagen tevoren bekend gemaakt, reden waarom een officiële bevestiging niet verkregen kan worden.

De stand in het ouwe-heren-toernooi

ORANJESTAD. — Het afgelopen weekeinde werden er weer twee wedstrijden gespeeld in het veteranen voetbaltournooi. Aruba Jrs. won nu van Tropical en wel met 4—1. De Douanemensen behoefden niet veel strijd te leveren om te verliezen, want toen zij vijf minuten over de gestelde tijdslimiet op het tournooiveld arriveerden bleek Voortwaarts hun dit zeer kwalijk te nemen. Voorwaarts bleek nog wel bereid een vriendschappelijke wedstrijd te spelen, maar achtte zich winnaar van de ongespeelde competitie-wedstrijd, waarbij het zich beriep op het reglement, dat zegt, dat de club, die na het verstrijken der tijdslimiet op komt dagen — als de tegenstander daar op staat — met 5—0 verloren heeft.

Het competitieschema is nu als volgt:

club	gesp.	gew.	gel.	verl.	punten.	doelpunten
Aruba Jrs.	2	2	-	-	4	7—3
P.O.V.A.	1	1	-	-	2	5—1
Mariniers	1	1	-	-	2	2—0
Voorwaarts	2	1	-	1	2	6—5
Mercurius	1	-	-	1	0	0—2
Tropical	1	-	-	1	0	1—4
Douane	2	-	-	2	0	2—8

Dit zijn de meisjes van het Arubaanse softballteam „Estrellas", die gedurende het Paasweekeinde twee wedstrijden speelde op Curacao en beide keren won. Hier zijn zij vereeuwigd op het moment, dat zij op Aruba terugkeerden.

Foto Bonke.

„A sus Ordenes" in Colombia

(vervolg van pag. 1)

de ontelbare neonverlichtingen in de stad geincorpòreerd. In een niet aflatende reeks veranderen zij van kleur en vormen een fascinerend gezicht. Des avonds is Bogota veel mooier dan overdag, dan ziet men de lelijkheid en grauwheid van woningen en gebouwen niet meer, doch slechts het interessant getwinkel van de talloze lichtjes en lichten.

Monserrate.

Aan de verzorging ontbrak overigens niets. Na een uitgebreide cocktail stond een voortreffelijk diner in de sfeervolle omgeving van de salon Monserrate te wachten. Twee strijkjes waren verantwoordelijk voor permanente, zachte muziek, een leger van kellners en gérants zorgden voor snelle uitvoering van de bestellingen.

De Indianen deden het net zo.

Ongeveer vijftig kilometer buiten Bogota, liggen de op hetzelfde hoge plateau, ongeveer 8.000 voet en daardoor heerlijk fris, de zoutmijnen van Zipaquira. Met taxi's werden wij naar deze al eeuwen bestaande mijnen gebracht, na eerst het Museo de Oro y Emeraldes in de Bank van de Republiek bezichtigd te hebben. In dit museum zijn de oude gouden voorwerpen en sieraden, door de Indianen vervaardigd voordat de conquistadores arriveerden, te bezichtigen.

Ook de zoutmijnen waren er al voor de Spaanse overheersers hun intrede deden en ofschoon de winning van het zouterts gemoderniseerd is vindt de bewerking plaats op dezelfde wijze als vijfhonderd jaar geleden. In grote in de grond gebouwde pannen wordt het erts gekookt en gezuiverd en arbeiders scheppen het gezuiverde zout in manden, net als de Indianen vroeger In het hartje van de zoutmijn is 'n cathedraal uitgehouwen. Erg groot is deze cathedraal, plaats biedend aan honderden personen, die daar ook inderdaad elke Zondag de H Mis bijwonen. De taxi's rijden tot aan de ingang van de cathedraal, wat goed is, want het is geen pretje door de stoffige gangen te moeten lopen, afgezien nog van het verdwaalgevaar; want tientallen gangen, in alle richtingen uitstralend maken een mens confuus. In de Hospederia del Libertador vlak bij de mijn stond een heerlijke lunch te wachten.

Grauw en triest dank zij somber klimaat

Teruggekomen in Bogota zijn wij nog even de stad in geweest. Er zijn vele winkels, verschillende kunnen zelfs magazijnen genoemd worden, maar de kwaliteit is over het algemeen niet die, welke men kan verwachten in een stad van ongeveer een millioen inwoners. Het zijn gewone zaken met gewone handelswaar, exclusieve winkels ziet men nagenoeg niet.

Wij zeiden al, dat de stad er vrij grauw en triest uitzag. Dit komt waarschijnlijk door het klimaat, dat somber en koel is. Vaak hangen de wolken boven de stad en druppelt de regen op het plaveisel neer.

De architectuur is niet mooi, de huizen zijn voor het merendeel lelijk en soms zijn grote gapingen in de rijen te zien, gevolgen van de brand van 1948.

Een mooi plekje is de woning van Simon Bolivar, tegen de bergen aangedrukt als het ware. Het is het nationale heiligdom, dat met eerbied betreden moet worden en persoonlijke bezittingen van de Bevrijder liggen in de kamers uitgestald. Daar vlak bij kan men van een panorama over de stad genieten. Dan pas is het duidelijk te zien, dat Bogota langgerekt langs de Andes uitgestrekt ligt. Prachtig is het uitzicht over de hoogvlakte, de „Sabana de Bogota".

BRITS RAPPORT OVER RECHT-SCHEIDING

BETERE VOORLICHTING TOT HET HUWELIJK

Vóór de oorlog waren er nog geen vijfdulzend echtscheidingen per jaar in het Verenigd Koninkrijk, en de laatste jaren bijna dertigduizend. In 1951 heeft de regering een commissie benoemd van dertien mannen en vrouwen om een rapport samen te stellen over dit zorgwekkende vraagstuk, en dezer dagen is dat rapport gepubliceerd. Het is een lijvig boekdeel geworden. Alle kranten wijden dezer dagen kolommen eraan en hun conclusie is in het algemeen dat het resultaat teleurstellend moet worden genoemd vergeleken met de moeite die is besteed.

De commissie heeft meer dan honderd vergaderingen gehouden, honderden getuigen gehoord en duizenden brieven verwerkt. Zij is tot de conclusie gekomen dat de bestaande wet gehandhaafd moet worden, en dat het alleen aanbeveling verdient de gronden voor echtscheiding met een drietal uit te breiden waaronder geestelijke gestoordheid welke een echtgenoot meer dan vijf jaar in een gesticht heeft gehouden zonder redelijke kans op beterschap.

De commissie heeft een tiental voorgestelde redenen tot echtscheiding overwogen, doch niet aanvaard. Eén daarvan is moord, gepleegd door een echtgenoot op een derde persoon, welke is gevolgd door veroordeling tot levenslang. Het argument is dat de veroordeelde praktisch toch na acht of tien jaar uit de gevangenis ontslagen zou kunnen worden en dan de steun van de echtgenoot nodig zou kunnen hebben voor een rehabilitatie. „Erkende volkomen mislukking" van een huwelijk is evenmin als reden voor echtscheiding aanvaard, omdat deze kwalificatie volgens de commissie „te vaag" zou zijn. Kwaadaardige verlating voor meer dan zeven jaar is ook niet aanvaard, aldus het „Handelsblad".

De commissie beveelt betere voorbereiding voor het aangaan van een huwelijk aan en legt bijzondere nadruk op de slechte gevolgen van echtscheiding voor kinderen. De meeste conclusies van de commissie zijn — een punt van belang — niet met algemene stemmen genomen. Integendeel: telkens bleken de leden in bijna even talrijke kampen van voor- en tegenstanders verdeeld. Dat betekent dat de meningen over echtscheiding in het algemeen zo verdeeld zijn, dat ook regering en parlement niet tot wijziging van de wet zullen kunnen komen.

Opmerking verdient dat zich ook in Engeland de praktijk heeft ontwikkeld echtscheiding te verkrijgen doordat een van de partijen verstek laat gaan. Zeker driekwart van de echtscheidingen wordt op die manier verkregen, wat in feite neerkomt op ontduiking van de wet. Dit wordt oogluikend toegestaan. De wettelijke regeling is daarom alleen van toepassing op een kleine minderheid van de gevallen. Natuurlijk is dat voor de betrokkenen zeer tragisch, maar het is een getalsverhouding welke men bij het beoordelen van het hele vraagstuk niet moet verwaarlozen.

Onder de redenen waarom echtscheiding tegenwoordig zoveel meer voorkomt dan vroeger noemt de commissie ook het feit, dat vrouwen tegenwoordig niet meer zoveel bereid zijn als vroeger zich haar inferieure positie in het Engelse huwelijksrecht te laten welgevallen, en zij doet dan ook voorstellen om meer gelijkheid tussen echtgenoten in het huwelijk te bevorderen.

TREINENHATER DOOR TREIN GEDOOD

TURIJN. — De 84-jarige Italiaan Antonio Pappano heeft zijn leven lang een felle haat gekoesterd tegen treinen, zozeer, dat hij liever de duizend kilometer van Avellino waar hij woonde, naar Turijn liep om zijn dochter en kleinkinderen te bezoeken dan de reis met de trein te maken.

Dezer dagen heeft een trein een einde aan zijn leven gemaakt. Hij wandelde op Goede Vrijdag bij het huis van zijn dochter in Turijn en werd, toen hij een spoorbaan overstak, door een trein aangereden en gedood.

TITEL GEVECHT NEDERLANDS ZWAARGEWICHT

AMSTERDAM — Op 17 april zal in Amsterdam in een gevecht over 12 ronden van drie minuten gebokst worden om de titel zwaargewichtkampioen van Nederland tussen de candidaten Piet Kleijssen en Willie Schagen.

Dezelfde avond bokst de Surinamer Theo Baars acht ronden van drie minuten tegen de sterke Duitser Gert Muller.

R.J. Isa en J.V. Friel wonen IAB-besprekingen in Geneve bij

De commissie voor de Petroleum industrie, ingesteld door de Raad van Beheer van het Internationale Arbeids Bureau, zal de vijfde zitting, die op 2 mei 1955 te Caracas werd onderbroken, heden te Geneve hervatten.

De Nederlandse delegatie voor deze commissie is thans samengesteld en bestaat uit als afgevaardigde van de Nederlandse regering Mr H. L. Fagel, directeur, hoofd der afdeling arbeidsverhoudingen van het Ministerie voor Sociale Zaken en mr. L. G. Wansink, wnd. hoofd van de directie mijnwezen van het Ministerie voor Economische Zaken. Adviseur dezer regeringsafgevaardigden is R. J. Isa, praktizijn te Wilemstad.

De afgevaardigden van de Nederlandse werkgevers zijn mr. J. J. Dieleman, hoofd van Industrial Relations van de Bataafse; A. Bas, werkzaam bij de afdeling Industrial Relations, sectie Labour Relations van de Bataafse en adviseurs van de werkgeversdelegatie zijn J. V. Friel, Industrial Relations Manager bij de Lago Oil op Aruba, mr. M. A. F. Zwager, tot voor kort hoofd van de afdeling Industrial Relations van de C.P.I.M. te Emmastad en F. H. Pugh, werkzaam op de afdeling opleiding van de Bataafse.

De afgevaardigden van de Nederlandse werknemers zijn: J. van den Herik, bestuurder van de Christelijke Bedrijfsgroepen Centrale; H. B. Vink, voorzitter van de Nederlandse Katholieke Bond van werknemers in industriele bedrijven en de adviseurs B. van Loen, secretaris van de Algemene Bedrijfsgroep Centrale en W. F. van Tilburg, secretaris van het Nederlands Verbond van Vakverenigingen.

Naast enige zaken van algemene en formele aard zal worden gesproken over de arbeidskrachten in dienst van aannemers in de Petroleumindustrie en over de menselijke verhoudingen in deze industrie.

Lichtere straffen voor marihuana-overtreders

Surinamer „Blackie" vrijgesproken

AMSTERDAM.: — De rechtbank te Amsterdam heeft aan twee hoofdverdachten in een proces over handel in verboden marihuanasigaretten aanzienlijk lichtere straffen opgelegd dan 14 dagen geleden werd geëist.

De Surinamer L.S.R. Hoft (bijgenaamd Blackie) tegen wie drie jaar met aftrek was geeist, kreeg zes maanden met aftrek en wel wegens het derde punt der dagvaarding: het voor handen hebben van een hoeveelheid Indische hennep, waarvan verdovende sigaretten waren gedraaid. Blackie werd echter vrijgesproken om de twee eerste punten in de dagvaarding, waarin hij ook beschuldigd werd van handel in cocaine en morfine. Wel had hij toegegeven blokjes morfine en cocaine in poedervorm, zij het in kleine hoeveelheden, verkocht te hebben, doch raadsman Van Dulken had aangevoerd, dat in de ingewikkelde opiumwet chemische formules zijn opgenomen. Is nu wel bewezen, dat wat Blackie verkocht had, inderdaad morfine en cocaine was, zoals die met scheikundige formules in de wet omschreven zijn, vroeg hij. Daarvan was volgens hem niets gebleken.

Het was niet eens onderzocht. De rechtbank sprak Blackie hiervan vrij.

De tweede hoofdverdachte, de schoenmaker F.A. Deekman (bijgenaamd Small Boy), eveneens in Amsterdam woonachtig en Surinamer van geboorte, kreeg een veel lichtere straf dan de twee jaar die geeist werd.

Hij kreeg twaalf maanden met aftrek, met de bepaling, dat van het resterende deel zes maanden voorwaardelijk zullen zijn.

Maandag j.l. brak er omstreeks twaalf uur 's middags brand uit op de koenoekoe van de heer M. Arends te San Barbola. Het was een flink brandje, dat moeilijk met de spuit bereikt kon worden, zodat de politie en een aantal burgers geruime tijd bezig zijn geweest om met flappen en schoppen het vuur te blussen.

Foto Bonke.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster Arubaanse Drukkerij
Uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awekellistreet 2
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staarfleth
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA

Woensdag 4 April

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER 20.30: „Carmen Jones"
RIALTO 20.00: „Riot in Cell Block 11"
18.00: „Bowery boys in Bagdad"
PRINCIPAL 20.00: „Gorilla at large"
AURORA 19.30: „Con el diablo en el cuerpo"
SAVANETA 19.30: „Mambo"

VOZ DI ARUBA

16.00 Opening
16.03 Programma-overzicht
16.05 Verzoekplaten van Rey de Copas
17.00 Kinderuurtje (Pap.)
17.30 Variedad Musical
18.00 Mario S. Arande
18.30 Prijsvraag van Borden's
19.00 Programma Pampero
19.30 Nieuws (Nederlands)
19.45 Engelse en Amerik muziek
20.00 Nieuws (Engels)
20.15 Columbia Music Shop
20.30 Gevarieerde muziek
21.00 Het Spaanse lied
21.30 „Hora Azul"
22.00 Klassieke muziek
22.30 Sluiting

Acto social na Pinehurst



Bernard Baruch (centro) ta worde recibi na Pinehurst, N.C.,-vliegveld door di Generaal George C. Marshall y su esposa. Nan ta masha bon amigo di largos anjos y ela bai haci nan awor un bishita. E generaal ta biba retira ketu na Pinehurst huntu cu su casa.

Mas carga pa Southern Cross y nos por conta cune continuamente

ORANJESTAD.— Dos dia di Pascu tabata na Aruba Señor K.A. Osborne, vice-president di Peininsular & Occidental Steamship Co di Miami, donjo di „Southern Cross", e bapor di turista cu ta drenta cada diezcuater dia tur dialuna den haf di Oranjestad casi un anja caba.

Señor Osborne a bini pa ponele na altura di asuntonan principalmente na Aruba y a biaha a bordo di su bapor. E parti principal ta pa weita cu por tin posibilidad pa e bapor hanja mas carga. For di dia cu „Southern Cross" a cuminza biaha pa Aruba e cantidad di carga a subi considerablemente, pero e compania lo kier a mira un aumento mas pa e por dicidi cu e bapor lo sigi pasa Aruba.

Locual si ta cu e no ta trece un cien turista aki pero e cantidad ta bai subiendo dia pa dia.

Varios comerciante a weita e bienestar y nan a priminti di ta dispuesto pa manda nan carganan cu „Southern Cross". Lago tambe ta transportando bastante carga cu e bapor aki.

Otro biaha cu e bapor jega anto lo e tin mas lugar pa warda carga cu mester worde transporta den deepvries.

Mucho pasagero no ta bai cu ne di Aruba, pero su agente S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V. ta spera cu esey tambe lo subi.

Señor Osborne tabata mashar contento tocante di e recibimento cu a worde repara pa e pasaheronan na nos isla. Mas ainda e cooperacion di directiva di Palm Beach Club, cu semper ta organisa algo ora e bapor ta den haf, el a aprecia mashar tanto.

Señor Osborne a sigi su biaha ajera pa Caracas.

Conferencia di prensa cu B.C.

(continuacion di pag. 1)

cha homber dificil ey den. Intencion ta cu e prison aki hanja un caracter instructivo, es decir cu e muchanan cu tin ey den, ta hanja chens di sinja un ofishi. Asina cu nan tin idea di haci ey un „boekbinderij" y tambe un lugar pa traha trabao di carpinte. Ja nan a hanja un hende caba cu ta dispuesto di sinja e muchanan den e ofishi di boekbinden, y maestro den carpinteria tin hopi, como tres di e wardadonan di prison ta carpinte bon sinja.

Instruccion di trafico na schoolnan?

Un di esnan presente a puntra si B.C. no ta pensa, manera ta na Hulanda, di pone como un tarea obligatorio instruccion di trafico na schoolnan. Ariba esaki e contesta tabata cu un tempo pasa nan tabata duna les di trafico na schoolnan ariba base di independencia, pero cu interes den esaki a caba liher. Toch Gezaghebber no ta hanja e pregunta aki sin interes y e ta kere cu e sorto di lésnan ey lo tin nan utilidad.

B.C. no a duna destinacion ainda na e lugar den Elleboogstraat cu a bini liber. Nan ta considera e posibilidad di traha un lugar pa para auto.

E centro di sport na Noord.

Lo no dura hopi mas cu e centro di sport na Noord ta bira un realidad. e ideanan pa esaki ta cla y ja nan a worde aproba door di e reunion di miembronan di A.S.U. Cada momento awor por spera e anuncio di e inscripcion publico di D.O.W. Aunque e tema tin poco di haci cu asuntonan di bestuur, senjor Henriquez a bisa nos cu nan a projecta cerca e centro di sport un veld pa voetbal, veld pa baseball, lugar pa hunga tennis, tribuna, camber pa troca panja e.d. Tambe nan a conta cu un lugar pa Stichting Koningin Juliana, cu lo haci cerca e centro di sport un centro pa hubentud, asina cu tur dos centro por bira un henter harmonico.

Falconi a regresa.

Deputado P. Croes a pidi Gezaghebber di bisa, cu senjor G. Falconi, cu algun tempo pasa a bai Jamaica cu un studiebeurs pa F.A.O. (Food & Agricultural Organisation) pa studia e methodonan moderno di pisca a regresa na Aruba.

E hundimento di e barco di pisca, durante cual (manera nos a publica e tempo ey) senjor Falconi su bida a core peligro, a pone un stop na e studio. Asina cu nan traha un barco nobo na Jamaica, senjor Falconi lo regresa atrobe pa termina su estudio.

PROVERBIONAN

Ora un hende bira virtuoso na su vehez, e ta ofrece tur redonan di diablo na Dios.

Nunca no sa ta laat pa un hende bira virtuoso. Tan pronto cu un hende tin contricion di su picar, ya e ta casi inocente caba.

Masha hopi hende ta gradici nan virtuosidad na nan preocupacion cu ta haci nan lubida riba otro cos.

Birtud ta camna riba dos pia: e ta hui loque ta malo y e ta haci loque ta bon. Ta p'esai tambe cu varios bez e ta manco.

PAGINA TRES

Venezuela ta preparando cu educacion pa tuma direccion den porvenir

ORANJESTAD.— Den e revista Think nos a leza un articulo interesante tocante e manera con e riqueza di Venezuela sabiamente ta worde usa pa fomenta educacion y pa drecha moda di bida di yiunan di e pais latino-americano aki tan cerca di nos isla. E escritor di e articulo, Carl W. Ackermann, decano di Graduate School of Journalism di Columbia University, ta considera Venezuela un di e gran speranzanan di democracia den e siglo venidero. Nos ta publica un traduccion di tur e articulo pa nos lectornan tambe por aprecie.

Despues di a viaha durante tres luna na Brazil, Argentina, Chile, Peru, Panama y Venezuela, ultimamente mi a bisa reporternan cu mi a kere cu siglo diezenuebe, den historia, lo pertenece na Inglaterra, siglo binti na Estados Unidos y e next siglo na America Latina. E pronosticacion audaz aki a worde discuti den un circulo grandi. Mescos lo e worde debati of descarta na Inglaterra, Estados Unidos, Union Sovietica of na otro parti na unda hendenan ta weita mainta habri solamente na nan mes horizontenan.

Mi no a haci e observacion pa un deseo di actua como un profeta, ni tampoco pasobra mi por proba esei na satisfaccion di tur hende, apesar cu ami ta impresiona door di evidencia di cosnan cu ta bini den America Latina. Mi proposito tabata pa lamanta juventud di awendia na mira un hecho inescapable. Nan bida lo por dura e anjanan final di e siglo aki. Loke ta mas importante, si nan tin vision, celo y fe, nan lo por observa amanecer di e siglo nobo y nan por tin algun influencia riba e forma y sustancia di nan mundo nobo.

For di un punta di bista educacional Venezuela y Brazil tabata dos di e paisnan mas impresionante cu mi a bishita den Sur America, pero pa diferente razonnan.

Na Brazil tin un celo pa direccion cultural y libertad expresa den educacion y artenan. Na Venezuela e celo aki ta dirigi primeramente na educacion pa e proposito na participa na adelanto di e pais. Mientras e dos paisnan aki ta respeta nan herencia colonial, esei no tin ni di minimo influencia riba e realidadnan di awendia. Na Brazil e perspectiva educativo ta ampliamente internacional, mientras cu na Venezuela e ta nacional. Tur dos pais, den nan mes manera, ta progresando hacia e siglo nobo. Tur dos ta destina na contribui na progreso di e Mundo Nobo, cual te ainda ta na proceso di desaroyo den Hemisferio Occidental.

Apesar di e crisisnan politica y financiera den America Latina, e progreso actual di educacion, especialmente na Venezuela, lo influencia y determina e curso di historia mas fundamentalmente cu politica y finanzas. Tur e dos elementonan esencial aki di gobierno y negoshi ta depende riba direccion educa y capaz.

Durante algun anja mi a observa e progreso rapido di Venezuela di un pais na sonjo, colonial y provincial, te awor na un nacion vibrante, progresivo y moderno. E aspecto mas dinamico di bida venezolano awendia ta educacion. E boom comercial, e actividadnan industrial y prosperidad nacional expresa den caminda principalnan nobo, edificionan nobo, casnan nobo y e desaroyo di recursonan nacional ta impresionante, pero e factor mas grandi cu ta indica progreso ta keda den educacion mas bien cu den petroleo y heroe. E pais aki tambe ta produci hombernan y mujernan educa pa e loke awendia ta necesario y pa e expectativanan fabuloso di futuro. Den e pais aki cu tin menos habitante cu ciudad di New York, tin cinco universidad, trinta y nuebe colegio pa maestronan, 170 high schools, binti siete schoolnan di comercio, diez ambachtschool y 7241 schoolnan gewoon, dos centro di schoolnan na ingles y un school pa maestronan Inter-Americano. Pero hasta e total impresionante aki di facilidadnan pa educacion no ta adecua pa tur e necesidadnan di e nacion cu tin un celo especial pa sinja. Schoolnan nobo ta worde edifica y habri tur anja y e cinco universidadnan ta extende nan facilidadnan mas. Statistieknan no ta completo pasobra nan ta cambia continuamente.

Nan no ta inclui por ejemplo e cantidad di estudiantenan venezolano cu ta studia na estranjeria, mas cu 7.-000 na Estados Unidos y un numero adicional cu no ta conoci cu ta na Inglaterra, Italia, Alemania, Spanja y Brazil. Cada ministerio di gobierno tin un suma pa beursnan. Un compania americano sol ta educando 159 estudiante di universidad na paisnan estranjero; un otro ta mantene un staff di expertonan di directiva pa train venezolanonan den conocemento di calculadornan electronic.

Educacion na Venezuela ta pa un proposito urgente. Pa motibo di e recursonan amplia natural di petroleo, heroe y otro productonan y e necesidadnan di agricultura y potencialidadnan, e Republica di Venezuela tin necesidad di hombernan educa, no pa defensa of seguridad, pero pa direccion y pa cumplimiento.

Ora mi a yega Caracas mi a keda stranjo di e bista di un ciudad nobo y e universidad nobo. Tabata parce manera e ciudad bieeuw cu mi a bishita de laster biaha na 1948 a worde transforma for di un comunidad di hende riba otro, cu hopi zonido, den un metropolis moderno, vibrante cu e actividadnan diario di hendenan serio, orgulloso y presto pa tuma parti den di su progreso. Y ora mi a weita riba su 100-acre campus di Ciudad Universitaria, cual tabata un plantacion di sucu tempu cu mi a bishite na 1948, y mi a mira e school di medicina nobo, e hospital, e Aula Magna na unda e Conferencia Inter-Americana anja pasa a tuma lugar, e stadion y dormitorionan y e fundacionnan pa e schoolnan di Ley y Ingenieria, pa Arte y Educacion cu ta worde construi awor, na unda 4.500 estudiante awor ta inscribi, mescos atrobe mi a keda completamente asombra pasobra e populacion di Caracas ta bao di 900.000.

Con nan por a logra esaki den menos cu un decada? E contestanan por worde bisa den dos palabra: Educacion y Estabilidad. Mientras cu empresanan americano a extrae e riqueza for di e reservoirnan amplia di petroleo y awor ta creando un riqueza nobo den e areanan cu tin heroe, Caracas ta un ciudad traha venezolano, e universidad ta un producto di brainnan venezolano y di nan mes vision. Loke a pasa aki den djez anja no ta algo importa for di Estados Unidos. Loke ta claramente visible pa kende cu kier ta resultado di educacion pa direccion y productividad di nan mes trabao. Den e dos universidadnan no di gobierno cu aproximadamente 1.000 estudiante cu ta paga nan ensenjansa, e alumnonan ta aumenta mas rapido cu e facilidadnan di klas. Dia di inauguracion di e Universidad Catolico, e rector, Padre Carlos Guillermo Plaza, a bisa cu su proposito ta „sinja estudiantenan na pensa vigorosamente, ordenadamente y cla.... papia briljantemente.... y justamente.... den un lenga correcto.... cu nan espiritu skerpi y balancia pa humanismo.... cu un sentido di realidad nacional.... tumando na consideracion loke Venezuela tin mester di dje ta spera y ta exigi".

„Venezuela lo bin ser loke su yiunan kier haci cune", e ministro di Educacion, Dr. Jose Loreto Arismendi, a bisa den un discurso ultimamente. „Educacion pa ciudadania ta un proceso integral cual mester alcanza tur e diferente capanan social y desaroya cada individuo for di mucha te su incorporacion den sociedad.... E mester prepara homber pa pensa profundo y pa hiba a cabo un produccion di trabao experto".

E joven rector di e universidad mas nobo, priva, Universidad Santa Maria, Dr. Salcedo Bastardo, un abogado di bintinuebe anja, a cita como un ilustracion di e celo di venezolanonan pa educacion, e cursonan liber semanal cu ta worde atendi pa un promedio di 600 estudiante. E prome serienan a cubri topiconan cultural (no-

(Sigui leza riba pag. 4)

Investigando influencia riba Congreso



Esakinan ta e seis miembronan di e comite especial di ocho persona nombra pa haci un investigacion tocante gruponan cu ta trata na influencia Congreso y autoridadnan americano. Nan seleccion a worde anuncia door di Vice-president Richard M. Nixon. Di robez pa drechi sinta: Senadornan McClellan, Gore y Thye. Di robez pa drechi para: Senadornan Kennedy, Anderson y Goldwater. Aki nan ta na Capitolio na Washington.

STALIN A MATA SU SEGUNDO MUHE

LONDEN. — Rumores cu a alcanza Foreign Office na Londen aycra foi Moskou ta bisa, cu Stalin a mata su segundo muhe. Asina portavoz di ministerio ingles di asuntonan exterior a participa nos. E portavoz aqui ta bisa cu segun comentarionan di rapportnan cu a drenta respecto Stalin su responsabilidad pa cu morto di su segundo muhe na anja 1932. Te awor semper a tende cu Nadia a muri di un enfermedad of na esfuerzo di suicidio.

E acusacion pa cual Stalin lo por a asesina su segundo muhe ta ser aclara foi un carta largo skirbi na nomber di comision central di partido comunista sovjeta ruso. E carta lo ser leza den tur reunionnan di partido comunista na Rusia.

Stalin a casa cu Nadia, quende su propio nomber tabata: Nadezhda Alliluyeva, durante gera civil cu a cuminza di revolucion di 1917. E tempo ai lo e tabatin 19 anja y Stalin 40. Segun conferencianan oficial lo el a muri na anja 1932 despues di un conflicto cu Stalin respecto politica sovjet rusa.

Cumpleanjos feliz

Dia promer di April a haci anja Arturo Krijthoff. Huntu cu su esposa, tur su amigonan na trabao, Buchi Juan, Lucho, Tin, Joel, Boechi. Dede, Feli, Booshie, Bredy, Cobito. Tony, Tachie, principalmente su jefe Serafino nos ta desee hopi anja mas di bida y salud.

Ajera a cumpli 18 anja senjorita Denisia Luydens. Huntu cu su tata. mama, rumannan Kita, Carmen, Sofia, Hose, Hullana, Ignasia, Ines, Ani, Roland, su sobrino Karel, Olivia, Rubino, Everaldo, su cunja Lino Giel. Antonio Farro y tur su amigo y amiganan nos ta jame mashar pabien.

Tambe a haci anja ajera Bernadeta Werleman. E a cumpli ajera 12 anja. Huntu cu su mama, tata, rumannan Petra, Jacinto, Marco, Edwina, Marcelina, Catarina, Lucia y Diego, su wela Dorothea, sobrinanan Ambrosio Christian, Beeny, Alma y Bernardo Christiaans nos ta desee tur cos bon den su futuro bida.

Awe ta cumpli 7 anja jovencita Diana Everon. Huntu cu su mama, tata, su rumannan Ada, Eddie, Rosa, Rufi, su amiganan Maggie, Chiki y Chila, su madrina y padrino, Justina y Ruperto Geerman nos ta *jame mashar* pabien.

Nos kier feliciteer awe tambe Felio Vicente Werleman cu ta cumpli awe 1 anja. Felicitacion ta bini tambe di su mama Pina, su tata Marco, su ruman Rosa de Lima, su wela Chela, su welo Cleto, su tanta y omonan, su wela Ogenia y welo Chico, tur su bisinjanan y conocirnan.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion ƒ 2.50 pa luna, pago adelanta

AGENDA

Diarazon 4 April
C I N E
DE VEER THEATER 20.30: „Carmen Jones"
RIALTO 20.00: „Riot in Cell Block 11"
18.00: „Bowery boys to Bagdad"
PRINCIPAL 20.00: „Gorilla at large"
AURORA 19.30: „Con el diablo en el cuerpo"
SAVANETA 19.30: „Mambo"

Fin di buscada



Melvin Messimore (top ariba) di 65 anja, di Tacoma, Wash., ta worde conduci door di un agente di FBI pa hibe headquarters na Los Angeles despues cu nan a buskele durante shete luna largo pa motibo di un mucha chiquito mujer cu a desaparece for di su cas na Tacoma. Messimore a worde arresta door di FBI riba un farm di su ruman mujer, y huntu cunele tabata Mary Elizabeth Hall, di cinco anja, cual ta keda riba e foto mas abao huntu cu su nurse.

Encanto di Amor

pa: TUYUCHI

No. 39

„Asina ta, Senjor. Nos ta jama esai tambe un violacion di ley. B'a ricibi aanmaning pa paga e recibonan aqui den nomber di ley. Sinembargo esai bo no a haci. P'esai mi ta persigui bo riba e punto aqui y cu esai ta sigui bo arresto".

„Mi no ta corda di a ricibi nunca di ningun hende un aanmaning pa paga nada".

Un momento e homber a queda ta mira Cesar increible.

„Mi ta supone cu e asunto aqui lo a ser trata pa bo abogado. Bo n' ricibi ningun noticia di dje anto?"

„No. Ajera m'a caba di yega foi Irlanda y mi n' ricibi ningun carta".

„Ta duel mi masha, pero mi mester atene mi na ley".

Ainda Cesar no tabata comprende ta quico e homber aqui tabata meen.

„Bueno. Anto ta qui idea bo tin anto?" Cesar a puntra serio.

„Pero Senjor, nos lo por a bai na bo banquero y bo por a traha un cheque pa mi pa e diferente recibonan aqui".

„Ta cuanto ta total dje cuentanan aqui?" Cesar a puntra. El a coloriza.

„Mi n' tin ni un cuarta parte dje suma aqui cerca mi banquero",

„Anto mi tampoco no sa quico otro lo nos por haci", e deurwaarder a bisa serio, mientras el a queda ta mira na suela. „Bo n' por larga di tin amigonan.... lo mi por a bai cu bo cerca nan of na bo cas, anto mientras bo ta reglando bo asuntonan, mi ta queda warda bo. Di tur manera lo mi mester hanja e placa aqui".

Cesar a sagudi cabez. „Bai na mi cuartonan", el a bisa. „Lo mi bati telegram pa mi tata di crianza, marques Stoyle".

E deurwaarder a haci un senjal cu un chauffeur y nan dos a bai hunto na Clargestraat. Cesar a manda e telegram den cual el a suplica su tata di larga e banquero paga e suma aqui p'e. Luego el a bai den bentana y a queda ta mira tur e movecionnan di den e caja aqui. Pa un momento el a lubida e deurwaarder y e asunto pa cual el a bini aqui. Y manera un hende cu a perde sintir e tabata ripiti diferente bez e palabranan: Sr. Garlanda, Srta. Marlene"....

A pasa algun ora. Y e contesta a resona corto, pero decisivo:

„Absolutamente imposible".

Cesar a benta e deurwaarder cu e telegram, quende tabata sinta warda e contesta bebiendo un whisky y humando un sigar.

„Cielo santo, senjor, ta quico lo nos mester haci awor?"

„Awor mi tampoco no sa mas", Cesar a responde hizando su skoudernan.

Sinembargo e asunto aqui ta particularmente serio. Un persona manera abo toch lo mester tin hopi amigo cu gustosamente lo quier juda bo. Pensa bo un rato".

„Mi ta duda cu pensamento lo hiba mi mas leu. Mi n' ta mira ningun chens di paga bo e suma...." el a responde patando contra e bentana. „Pero paquico mester tin asina tanto apuro cu t'awor aqui mes e cuenta mester ta paga. Caba di bebe bo whisky"!

Pronte cu e homber a hanja tempo mes di contesta, cu nan a bati suavemente na porta.

Cesar a abri e porta.

„Lady Grace", el a grita admira.

„Si, ta mi mes", e mucha muhe a responde. „Mi quier a papia cu bo. Mi no por a warda mas tanto".

CAPITULO XVI.

Un momento lady Grace a queda para den e porta y tabata como si fuera ta su aparencia bunita y simpatica a trece un luz di paz den e cuarto. E mucha muhe tabata morde su lip y tabata mira di Cesar na e deurwaarder. Porfin el a drenta e cuarto y a extende su man pa Cesar. Comprendiendo cu e dos hendenan aqui lo quier a papia solitario cu otro, e deurwaarder a bai den e bentana mas leu dje cuarto y a queda ta mira 'fo.

„Mi por a haci malo di bini aqui?" e mucha muhe a puntra..„M'a queda ta pensa continuamente riba bo. Mi tabata asina ansioso y m'a sinti mi obliga di mester a sigui bo".

„Sinta bo un rato", Cesar a bisa serio, mientras el a cohe un stul pa e dama.

Grace a cai sinta, mientras el a queda ta mira Cesar.

„Y qui noticia bo tin? Bo por a tende algo mas di dje? Oh, na bo cara mi ta mira cu mester a pasa algo".

„Si M'a pone mi na altura dje asunto. Srta. Marlene a bai Australia".

„Esai ta duel mi en realidad. Com mi ta haci hanja palabranan pa mi consola bo, Cesar?"

„Ta inutil. Bo n' por haci nada, ni yuda mi cu nada".

„Ta completamente cierto loque bo ta conta mi ai?" el a informa.

„Mi n' ta quere cu aqui lo por tin duda. M'a bai na oficina di vapor y m'a mira e lista di pasaheronan riba cual mi a mira su nomber menciona".

„Qui mal mucha muhe, qui ingrata lo e mester tabata pa a bandona bo di tal manera", lady Grace a murmura.

Cesar a quita su cara un rato, pasobra te awor cu tur prueba tabata contra Marlene, ainda no por a drent'e di papia of tende otro hende papia malo di dje. Grace a comprende esaqui tambe y tabata morde su lipnan di furia.

„Ohala cu mi por a haci algo pa bo", Grace a bisa na boz baho y a queda ta mir'e cu simpatia cu mester pone curazon di tur hoben quibra.

„Gracias", el a responde. E quier a trata na papia na un tono convencional pa sconde e violencia di su emocion. „Pero, ningun hende no por haci nada pa mi".

„Bo ta parce manera masha cansa", e mucha muhe a bisa despues di un rato di silencio. "Quico bo ta pensa na haci awe despues? Mi ta spanta pa bo no cerra bo curpa aqui den y haci bo mes un desgracia. Kaptein Nelson, no tuma mi na malo cu m'a bini aqui pa mi bai cu bo".

„Ami tuma bo na malo?" Nelson a responde, „esai ainda nunca di mi bida mi no a haci. Mi no por bisa bo qui agradecido mi ta na bo. Esai ta masha amable di bo. Ni un muhe den mil lo a haci esai.

„Asina", el a bisa pensativo, „mi un muhe den mil. Bisa mi berdad y francamente, Nelson. Bo n' ta hanja cu ta un locura di mi parti di a bini aqui awe? Papia francamente".

„Mi conviccion di esai ta, cu bo ta masha amable, lady Grace. Ademas di esai...."

Aqui el a vacila.

„Bo ta meen anto cu ningun otro lo hanja nada sa — cu excepcion di esai — y e chauffeur cu ta warda nos abao".

„En todo caso, ningun hende tampoco tin paquico di hanja sa esai", el a responde, „Ni e deurwaarder, menos ainda e chauffeur no tin paquico di sa ta quende bo ta".

„Ta quen e homber para den bentana ai ta propiamente?"

„Wel, mi a regla algun asunto cun'e", el a bisa mientras e tabata trata na papia na un tono indiferente, „no ta nada importante. No intranquiliza bo, lady Grace. Lo mi manda e chauffeur bai",

„Masha bon. Pero bo ta regresa aqui trobe, no?"

„Ta claro cu lo mi regresa trobe", el a bisa cohiendo su sombre. Pero na camina pa porta el a queda para diripiente. Su color a cambia y el a bira manera confus.

„Ta quico ta pasando?" e mucha muhe a puntra spanta.

„Nada, nada", el a responde pa tranquiliza lady Grace. „T'awor numa mi ta recorda cu en realidad mi no por bai foi aqui. Mi tin asuntonan di masha importancia di atende cu e homber ai.... y.... oh, lady Grace, ta duel mi. Lo mi quier a ofrece tur cos...." el a hari forza; „diez anja mes di mi bida...." Y bisando asina el a quita su cara.

„Mi no ta comprende bo", e mucha muhe a bisa preocupa. „Pero si ta cos cu ta molestia bo pa bisa mi anto lo mi no puntra bo pa demas declaracion tampoco. Adios".

Y e mucha muhe a bula lamta para y a bai sin siquiera jam'e adios cu man. El a bula lamta pa evita Grace di bai, pero ya e ora ai el a alcanza e porta caba. E homber den bentana a camna jega mas acerca.

„Nos por sigui atende e asunto aqui mas leu?"

„Awor no, larga mi por lo pronto solitario." Cesar a responde casi bruto.

E deurwaarder a bandona e cuarto y a corre bai abao. Na salida el a topa cu lady Grace. Esaqui a bira su cara y a queda ta mira e homber cu calmo.

„Bo ta deurwaarder?" el a puntra.

„Como no. Mi ta quere cu ta e kaptein lo mester a bisa bo esai"

„Esai no ta importa", el a responde. „Bo sa quende mi ta?"

E homber a baha su bistanan pa e mirada skerpi di lady Grace y tabata como si fuera cu Grace tabata spera quico lo e bisa di dje.

„Mi ta mira cu bo conoce mi", e mucha muhe a bisa trobe.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por: José Salinas
Rod Reed



Mientras cu Cisco y e compañero di Tiburon a tuma posicion riba dak y sin ningun di dos sabi cu tin mas hende riba dak pasobra cu ningun no a pone tino ainda, e dos cuidadanonan principal di Pocafé a sigi cu nan balazonan pa weita ta ken ta esun di mas fuerte cu lo keda cu poder. Gamaliel ta esun di promer cu a ripara cu Tiburon a dicidi di tambe tuma puesto den e bringamento como for di principio el no a larga ningun di e otro partido weitele, como cu miedo di muri cu e tin el a sconde y laga es otro hendenan mas dilanti, pero ora cu tur ya tabata herida no tabatin modo di haci cu e mes mester a tuma puesto y defende. Gamaliel conociendo Tiburon cuanto miedo di muri e tin weitando e mes den pelea a comprende mes ora cu e no tin mas ayudante na bon estado y den su mes e tabata goza cu lo no dura mucho cu poder lo ta den su man, pero e tabata leuw di pensa cu tin un chubato di gengu riba dak ta waak e pa lembe un bala.

Hende ta catibo di su mes custumbernan

Diferente bez nos ta tende pronuncia cu custumber ta ley. Pero en realidad esaqui ta un diceres, pasobra den praktijk esaqui no por ser aplica. Ta imposible cu bo por usa e custumber aqui como ley tur camina, pasobra na cada camina tin nan ley i bo custumber lo por ta ley, pero na bo cas i pa bo sol. Bo custumber mucho bez ta haci bo su catibo i generalmente e custumbernan aqui no sa ta ni bon, pasobra generalmente nan ta perhudica bo i talvez ridiculiza bo

Masha hopi bez nos custumber ta pone nos haci mescos cu mucha sin sintir, pasobra si nos mira un mucha chiquito cu un martin, beitel, zaag of cuchio, anto nos ta corre lihe bai quita e arma aqui foi dje, nos ta sconde esaqui masha leu na un camina cu e no por yega p'e cohe, como nos sabi cu e arma aqui por ocasiona e mucha aqui un gran desgracia, como e no tin sintir, e no conoce peligro, ni tampoco e no sa ta quico e ta haci.

I di e manera ai nos ta quita na tempo tur peligro, tur cos cu por resulta desagradable y perhuicioso pa e mucha aqui.

Esaqui ta masha bon pensa y ta loque tur mayor mester haci, mas pronto mas mehor y no solamente quita e obheto ora cu e cohé, pero strobé di por hanje tambe den su poder.

Ta un hecho universal, cu un mayor no por tin suficiente vigilancia riba su yiunan, pasobra e ta quita di un peligro bai na otro.

Sinembargo ta sigur cu nos como hende grandi tur ora ta haci mehor?

Cuanto mil bez nos mes n' ta comporta nos peor ainda cu mucha chiquito sin sintir?

I si mi no ta equivoca, nos ta haci peor ainda, pasobra un mucha ta haci un malo como e no tin sintir. Pero quico lo nos bisa di nos mes ora cu nos haci malo teniendo sintir, nos mes cu por pensa y huzga?

Nos cu ta hende grandi, hende cu sintir, hende cu por huzga normal y cu boluntad propio y no obstante esai nos ta comete errornan di mas grandi, equivocacionnan di mas notable, soquetadanan di idiotismo, imprudencianan di mas vergonzoso, ridiculeznan di mas escandaloso y tur esaquinan cu consecuencianan de lo mas lamentable.

I dje manera aqui nos ta haci peor cu un mucha sin sintir, pasobra nos tin sintir y sinembargo nos no ta haci uso di dje.

Masha hopi bez ta socede cu pa flohedad of cosnan por estilo, un hende no quier larga su sintir gui'e, pero e ta bai tras di palabra di hende, ta sigui chempio di otronan y ta larga sintir of ideanan di otro hende dirigié.

Cuanto bez nos ta experimenta caosnan di mas lamentable den circulo familiar, ora cu un tata di famia cu ta para como cabez, no ta tuma e precausionnan necesario pa evita tur sucesonan cu por pasa den su cas? Cuanto bez un tata ta larga tur responsabilidad den man di su muhe cu mucho bez ta hanje dilanti dilemanan grandi di bida, sin por tuma e paso decisivo pa motibo cu simplemente e ta un muhe, un paso cu tabata deber dje casa como homber y cabez di cas tuma.

Un tal persona a bira floho pa deber y a sigui custumbernan sol. E ta biba manera un automato y no ta maha su cabez cu nada otro sino loque nos ta yama su vicionan, pasobra a lo largo un custumber mucho strictamente hiba ta bira un vicio y tambe e ta bira un ley pa e persona ai y e no por queda sin hacié. E ta lubida tur loque ta nobo, e no ta preocup'e cu nada otro sino e unico cos cu e ta haci tur dia.

Custumber di un tal persona a pone hui pa tur loque ta rompecabeza, cu tur loque ta exigi un poco estudio, un poco uso di su sintir.

I mescos cu un hende cu ta bai hoga ta garra masha duro sin los na cualquier palo of master cu ta drief den su cercania immediata, asina mescos tin varios hende ta abraza convulsivamente na su custumbernan, como si fuera ta esaqui ta su salbacion y e ta larga su vicionan dirigié y domin'e.

I ta p'esai ora cu un mucha bao di su inocencia y falta di sintir a comete un imprudencia cu por perhudica su mes, nos mester dispens'e.

Pero hamas lo nos por dispensa un hende grandi cu sintir, cu ta haci un cos contra su mes.

Como prueba nos quier munstra riba lo siguiente:

Sabiendo cu alcohol, cocaine, nicotine, narcotico, opium, tabaco y hunto cu esainan hopi alimentonan hopi pica, salo y irritante ta perhudicante pa su salud, sinembargo e ta usa nan cu regularidad y ta gusta nan mas tanto cu otro cosnan cu no ta perhudica su salud.

I tumando tur esaquinan na consideracion, nos ta mira cu hende ta un problema grandi, dificil pa comprende.

Un hende ta bira catibo di su mes custumber, pasobra e sa cu bebemento ta malo, pero e no ta stop y e ta hinca den su idea cu e no por stop hamas tampoco. I aunque cu nos no quier drenta awor aqui den detalles di consecuencianan di alcohol, sinembargo nos cada un sa mucho bon qui funesto ta su resultado pa enter un sociedad y sinembargo hende no ta larga bebida.

Na ora di fiesta tin bebida, na ora di balia, bebida, na ora di inauguracion, bebida, na ora di cualquier otro conferencia, bebida, na casamento, bebida y hasta na ora di morto ta usa bebida. I sinembargo bebida ta e maldicion di mas abominable di humanidad.

Por ehemplo humamento. Tur hende sa mucho bon cu den tabaco tin nicotine y cu nicotine ta veneno, pero un veneno cu ta traha masha poco poco. Sinembargo 90% di hendenan na mundo ta huma tanto pipa, siga, como sigaria. Cuanto hende no a bira catibo di humamento? Masha tanto hende no por stop di huma hamas. Cu otro palabra, automaticamente e hendenan aqui a bira catibo di un custumber, catibo di un vicio.

I di e manera aqui nos por queda haci mencion di un cantidad di cos mas, cu na principio ta munstra insignificante, pero cu despues ta bin haci un influencia inconviniente riba nos bida.

P'esai lo ta masha bon, cu nos cada un pa cu nos mes, ora cu nos quier logra algo den bida, di dominá nos pasionnan, nos mal custumbernan, nos vicionan, pasobra indudablemente esaquinan ta forma un destruccion den bida familiar y su consecuencianan ta terrible.

EDICION COMPLETA DE LAS OBRAS DE GLINKA EN LA U.R.S.S.

En ocasion del centenario de la muerte del compositor ruso Glinka, las Ediciones Musicales de Estado de la U.R.S.S. preparan la publicacion de sus obras completas en veinte volumenes. Esa coleccion contendra varias obras inéditas del gran compositor.

TECNICOS ESTUDIAN LA TELEVISION EN COLORES EN CUATRO PAISES

Organizado por la Union Internacional de Telecomunicaciones, un grupo de 96 peritos de la radio y de la television, procedentes de 22 paises, acaba de pasar dos semanas en Nueva York para estudiar los progresos de la television en colores. Esas labores forman parte de la encuesta que la UIT lleva a cabo en los Estados Unidos, Francia, Holanda y el Reino Unido sobre los progresos de la television en colores.

Durante su visita a Nueva York, los peritos tuvieron ocasion de ver una emision televisada en colores en una sala de conferencias de las Naciones Unidas, hicieron varias visitas a fabricas de material y entraron en contacto con muchos tecnicos de la industria americana de la television.

Despues de Nueva York, los tecnicos visitaran con el mismo proposito Londres Paris y La Haya.

DISTINCION ESTABLECIDA EN EL BRASIL

La Fundacion Moinho Santista del Brasil ha establecido un premio anual de un millon de cruceiros (20.000 dólores) al autor residente en el pais que mas se haya distinguido por sus servicios en el campo de las ciencias, artes o literatura. La Fundacion se propone contribur asi al fomento de los valores intelectuales del pais.

VENGANZA DI UN SLACHTER

BERLIN. — Un slachter na Leipzig cu tabata a punto di bai cerra, a carra tres controleur di estado den su vries-room. Y e mes a tumba pa West Berlin. Di aya el a manda un tarheta pa autoridad di Leipzig cu tabatin tres controleur di estado den su vries-room.

Ela reconoce di a recibi contribucion



Esaki ta e escena na television yama College Press Conference na Washington ora cu senador Barry Goldwater di Arizona kende ta sinta huntu cu Ruth Geri Hagy a admiti cu ela acepta un contribucion pa campanja electoral di Howard B. Keck, director di Superior Oil Company. Parce cu lo mester tabatin mas persona destaca cu a acepta un contribucion igual.

Venezuela ta preparando pa porvenir

(continuacion di pag. 3)

vela, poesia, cuenta chiquito y pintura); e serie actual ta tocante e profesionnan y nan relacion cu bida cultural. Den tres universidad nacional costea pa gobierno tin actualmente 7.100 estudiante, pero e cantidad aki lo subi anualmente mes rapido cu edificionan nobo ta worde construi. E variedad di estudios ta comparable cu esnan di Estados Unidos, for di agricultura, arquitectura y planeamento di ciudadnan te hasta tur profesionnan, siencias y artes. E universidad di mas grandi ta den capital, E Universidad Central de Venezuela; tin un otro den cerronan di Merida, e Universidad de los Andes; e tercer Universidad Nacional del Zulia, ta keda na Maracaibo, un ciudad prospero di 300.000 den centro petrolero di occidente.

E educacion di venezolanonan pa nan bin actua ta evidente tambe na otro lugarnan. Den e pais relativamente chiquito aki tin bintiseis corantnan diario, sesenta y dos emisoranan di radio y tres di television. E corantnan di Caracas y Maracaibo ta duna noticianan local, nacional y di henter mundo den e mes manera cu corantnan metropolitano na Estados Unidos. Ademas nan ta publica diariamente articulonan etc. den forma di revista tocante arte, literatura, musica y asuntonan internacional. E corantnan ta reporta noticianan internacional mes liher y na tempu cu noticia por biaha pa via di radio of cable. Manera na Estados Unidos nan ta depende di e mes servicionan noticiero. Pero prensa tambe ta un manera pa educacion nacional den un pais na unda desarroyo di periodismo y publicacion di boeki pa audiencianan di masa te ainda no a worde alcanza.

E nacion ta moviendo hacia e proximo decada y e proximo siglo cu confianza y estabilidad.

Den e promer cuartal di siglo dieznuebe Simon Bolivar a skirbi: „America no ta un problema, ni siquiera un hecho. E ta un decreto soberano di destino.... Nos republicanan lo uni di tal manera cu nan lo no parce nacionnan pero hermananan, liga door di tur lazonan cu a pone nos mas cerca otro den ultimo siglonan.... luchando pa abraza un libertad comun cu leynan diferente y gobierno nan diversos.... Cada comunidad lo ser liber den su mes forma, gozando di su soberania di acuerdo cu e boluntad di su mes conciencia.... Nacionnan ta camna bai na e plenitud di nan grandeza cu e mes paso cu nan ta camna bai na nan educacion. Si educacion bula bai, nacionnan tambe ta bula bai".

E profesia aki di e gran libertador di Sur America a worde haci casi un siglo anterior cu no tabatin aeroplano na Venezuela. E ta pas y apropiado y na tempu pa esnan cu ta ocupa papelnan menos importante den asuntonan Inter-Americano pa yama atencion di estudiantenan na loke ta pasando den America Latina.

Amanecer di siglo bintiun no ta leeuw y e ta un hecho inescapable. Cu riqueza potencial sin limite, populacionnan aumentando y educacion na America Latina ta desafia Norte America y Europa den direccion y productividad.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Awe nochi Pepita cu Lorenzo ta bai cine. Lorenzo ta tur bistir netji di dje y ta sinta ta lesa su courant ta warda Pepita caba di bisti.

„Lorenzo, cual bisti bo gusta mas? E blanco cu preto.... of e cora cu bolita?" Lorenzo destraido di dje a contesta: „Esun blanco cu bolita preto, sin duda Pepita."

Pepita a ranca bini di paden bon rabia y a dal Lorenzo un wanta tumbe limpi for di e stoel.

Tur sonza Lorenzo ta puntra su mes: „Pakiko e lo ta tanto furioso?"